

Hymns & Rituals



Concluding Canon for Pope/Bishop

Rites: In the presence of the Patriarch or a Bishop, these verses are added to the Concluding Canon. We chant about the great gifts that the Lord has given to our fathers the bishops – the same gifts that He gave to our Old Testament fathers: Moses, Melchizedek, Jacob, Methuselah, King David, and King Solomon; and the Holy Spirit of priesthood that came upon the apostles. We pray that the Lord keep the life of our fathers, His Holiness Pope Tawadros II, His Grace Bishop Youssef, and any bishop that is visiting the church; and confirm them on their episcopal thrones; and that He may forgive our sins.

<p>You have received the grace of Moses, the priesthood of Melchizedek, the old age of Jacob, the long life of Methuselah, the excellent understanding of David, the wisdom of Solomon, and the Spirit, the Paraclete, who came upon the apostles.</p>	<p>ΔΚΒΙ ἴχαρις ἠΜωϋσῆς: ἡμετονηβ ἴτε Μελχισεδεκ: ἡμετδελλο ἴτε Ιακωβ: πινοχ ἴαζι ἴτε Μαθουσαλα: πικαῖ ετσωπ ἴτε Δαυιδ: ἡσοφια ἴτε Σολουων: Πιπνευμα ἠπαρακλητον φηεταφι εχεν νιαποστολοσ.</p>
<p>May the Lord preserve the life and rising of our honored father, the archpriest Pope Abba Tawadros.</p>	<p>Πβοις εφεαρεε επωνε νεμ ἡταρο ερατφ ἠπενιωτ ετταινοντ ἡαρχιερευε παπα αββα Ταωαδροσ:</p>
<p>And our father the bishop, Abba Youssef.</p>	<p>νεμ πενιωτ ἡεπισκοποσ αββα Ιωσηφ.</p>
<p>May the God of heaven confirm them on their thrones for many years and peaceful times. May He subdue all of their enemies under their feet speedily.</p>	<p>Φνονῖ ἴτε ἴφε εφεταχροφ (εφεταχρωφ) εικεν πεφθρονοσ (νοφθρονοσ): ἡεανμηφ ἡρομπι νεμ εανσχοφ ἡειρηνικον. ἡτεφθεβιο ἡνεφχαχι (ἡνοφχαχι) τηροφ σαπεσχητ ἡνεφβαλανχ (ἡνοφβαλανχ) ἡχωλεμ.</p>
<p>Pray to Christ on our behalf that He may forgive us our sins, in peace, according to His great mercy.</p>	<p>ἡωβε εΠιχριστοσ εερηνι εχων: ἡτεφχα νενοβι ναν εβοα εεν οφειρηνη κατα πεφνιωῖ ἡναι.</p>



His Holiness Pope Tawadros II



His Grace Bishop Youssef